



**CH-3003 Berne, OFPP, WUP**

Aux  
offices cantonaux responsables de la protection  
civile

Référence: 344.2-05  
Dossier traité par: Kurt Grimm  
**Berne, le 16.05.2012**

## **Contrôle de 250 EDOS 99 et 200 RA 99, sondes de mesure incluses**

Après le contrôle de l'état des masques de protection ABC 83 et des tenues de protection 93, il est temps de procéder au contrôle des dosimètres EDOS 99 et des débitmètres de dose RA 99 qui ont été livrés. Afin de pouvoir exprimer un avis représentatif concernant l'aptitude de ces appareils à être utilisés, nous devons examiner un certain nombre d'appareils issus de l'effectif des cantons, en comptant sur votre collaboration.

Nous vous serions reconnaissants de nous soutenir en mettant à notre disposition un certain nombre de pièces de votre effectif, tel que précisé à l'annexe 1.

Une partie de vos appareils EDOS 99 et RA 99, sondes de mesure incluses, seront soumis à un calibrage<sup>1</sup>.

Vos appareils vous seront restitués après avoir passé cet examen avec succès, au plus tard d'ici fin 2012.

A la suite de cet étalonnage, les appareils pourront être utilisés lors d'autres interventions<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> L'art. 64, al. 3-5, de l'ordonnance sur la radioprotection (ORaP) sert de base à l'obligation de contrôler les instruments de mesure des rayonnements

<sup>2</sup> L'ambassade suisse à Tokyo a par exemple utilisé des appareils EDOS 99 après la catastrophe de Fukushima

L'OFPP prend en charge les coûts de transport à partir du point de collecte de chaque canton, ainsi que les coûts du calibrage.

Les cantons ou les communes assument les coûts de rassemblement des appareils à calibrer.

Afin de simplifier la planification de la collecte des appareils, nous vous saurions gré de bien vouloir fixer au préalable une date avec le dépôt de l'OFPP, au 031/910 54 20.

Nous vous prions de compléter entièrement le bon de livraison (spécimen fourni à l'annexe 2). Cette disposition nous garantit que le nombre requis d'appareils sera retourné à l'expéditeur au terme du calibrage.

Avec nos cordiales salutations

Chef de la Division Infrastructure

Peter Wüthrich  
Chef de la Division Infrastructure

# Annexe 1



CT	NOM	NPA	LOCALITÉ	Dosimètre électronique EDOS 99 SAP 759-0205	Débitmètre de dose RA 99 SAP 759-0207
AG	Kantonales Zeughaus	5001	Aarau	19	13
AI	ZSO Appenzell	9050	Appenzell	1	1
AR	ZS Ausbildungszentrum	9053	Teufen	2	2
BE	Kant. Tiefbauamt Kreis III	3250	Lyss	36	29
BL	Amt für Bevölkerungsschutz	4410	Liestal	9	6
BS	ZS-Materiallager Scherkessel	4052	Basel/SBB Wolf	7	4
FR	OPC Fribourg	1700	Fribourg	1	1
FR	OPC Villars-sur-Glâne	1752	Villars-sur-Glâne	1	1
FR	OPC Marly	1723	Marly	1	1
FR	ZSO Wünnewil-Flamatt	3184	Wünnewil	1	1
FR	ZSO Düringen	3186	Düringen	1	1
FR	OPC Bulle	1630	Bulle	1	1
FR	ZS Verband der Region Murten	3280		1	1
FR	OPC Romont	1680	Romont	1	1
FR	OPC L'Hirondelle	1569	Forel	1	1
FR	OPC Châtel-St-Denis	1618	Châtel-St-Denis	1	1
FR	Centre d'instruction	1786	Sugiez	1	1
GE	Sécurité Civile	1233	Bernex	13	8
GL	Amt für Bevölkerungsschutz	8750	Glarus	2	2
GR	ZS Ausbildungszentrum	7000	Chur	6	12
JU	Bureau cantonal de la PCi	2942	Alle	3	3
LU	ZS Ausbildungszentrum	6204	Sempach	11	10
NE	Service de la PCi et du feu	2108	Couvet	6	5
NW	ZS Ausbildungszentrum	6370	Oberdorf NW	1	1
OW	ZSO Sarnen	6060	Sarnen	1	1
SG	Eidg. Zeughaus Mels	8888	Heiligkreuz	6	4
SG	Amt für Militär und Zivilschutz	9000	St. Gallen	10	8
SH	ZS Ausbildungszentrum	8226	Schleitheim	3	2
SO	Eidg. Zeughaus Wangen	4500	Solothurn	7	6
SZ	Amt für Feuer- und Zivilschutz	6431	Schwyz	4	4
TG	Zivilschutzanlage	8500	Frauenfeld	7	6
TI	Ente regionale di Pci del Mendrisiotto	6850	Mendrisio	2	1
TI	Consorzio Pci Regione Lugano-Città	6965	Cadro	3	2
TI	Ente intercomunale Pci	6802	Rivera	2	1
TI	Consorzio Pci Locarno e Vallemaggia	6600	Locarno	2	2
TI	Consorzio Pci del Bellinzonese	6501	Bellinzona	2	1
TI	Ufficio regionale Pci delle Tre Valli	6710	Biasca	1	1
TI	Ufficio cantonale della Pci	6528	Camorino	0	0
UR	Amt für Bevölkerungsschutz Uri	6460	Altdorf	1	2
VD	Organisation régionale de PCi Aigle	1860	Aigle	1	1
VD	Organisation régionale de PCi Aubonne-Rolle	1170	Aubonne-Rolle	1	0
VD	Organisation régionale de PCi Avenches	1787	Mur	1	1
VD	Organisation régionale de PCi Cossonay	1304	Cossonay	1	0
VD	Organisation régionale de PCi Grandson	1422	Grandson	1	0
VD	Organisation régionale de PCi Gros-de-Vaud	1040	Echallens	1	0

CT	NOM	NPA	LOCALITÉ	Dosimètre électronique EDOS 99 SAP 759-0205	Débitmètre de dose RA 99 SAP 759-0207
VD	Organisation régionale de PCi Laus-Est	1009	Pully	1	1
VD	Organisation régionale de PCi Laus-Nord	1008	Prilly	1	1
VD	Organisation régionale de PCi Laus-Ouest	1022	Chavannes-Renens	1	1
VD	Organisation régionale de PCi Laus-Ville	1000	Lausanne	3	3
VD	Organisation régionale de PCi Lavaux	1096	Cully	1	0
VD	Organisation régionale de PCi Morges	1110	Morges	1	1
VD	Organisation régionale de PCi Moudon	1510	Moudon	1	0
VD	Organisation régionale de PCi Nyon	1260	Nyon	1	1
VD	Organisation régionale de PCi Orbe	1350	Orbe	1	1
VD	Organisation régionale de PCi Oron	1610	Oron	1	0
VD	Organisation régionale de PCi Payerne	1530	Payerne	1	1
VD	Organisation régionale de PCi Pays-d'Enhaut	1837	Chateau d'Oex	1	0
VD	Organisation régionale de PCi Riviera	1820	Montreux	1	1
VD	Organisation régionale de PCi La Vallée	1347	Le Sentier	1	0
VD	Organisation régionale de PCi Yverdon	1400	Yverdon	1	1
VD	Centre d'instruction de la PCi	1124	Gollion	4	6
VS	Centre d'instruction de la PCi	3979	Grône	8	10
ZG	ZS Ausbildungszentrum	6330	Cham	3	2
ZH	unique zurich airport	8058	Zürich-Flughafen	2	2
ZH	ZSO Winterthur	8402	Winterthur	2	2
ZH	Schutz und Rettung Stadt Zürich	8050	Zürich	2	2
ZH	Kantonspolizei Zürich, Herrn U Rauber	8004	Zürich	1	0
ZH	Amt für Militär und Zivilschutz	8090	Zürich	35	21
	Total			250	200

